



**NOTIFICACIÓN DE PERÍODO DE COMENTARIO
PÚBLICO PARA LOS BORRADORES DE LOS
PLANES DE TRABAJO DE REMOCIÓN
CALLE SAN LEANDRO NUMERO 4825
OAKLAND, CALIFORNIA**



El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (California Department of Toxic Substances Control, o DTSC) está pidiendo comentarios por parte del público acerca de los borradores de Planes de Trabajo de Remoción (RAWs por sus siglas en inglés, de Removal Action Workplans) para el sitio ("sitio") ubicado en la Calle San Leandro Número 4825 en Oakland, California. El sitio consiste de dos parcelas – las Parcelas 1 y 2 – cada una de las cuales tiene un tamaño aproximado de un acre.

A partir de 1990 se ha efectuado una cantidad de investigaciones ambientales en el sitio. Estas investigaciones han indicado que algunas partes del suelo contienen altos niveles de plomo y arsénico. Las aguas subterráneas en la zona del sitio no se encuentran afectadas.

Los borradores de RAWs evalúan varios métodos para la limpieza del suelo en el sitio y proponen una alternativa preferencial para cada parcela. La alternativa preferencial recomienda la inspección, la reparación y el mantenimiento del pavimento asfaltado en la Parcela 1, y la construcción de una nueva cobertura de asfalto en la Parcela 2. Estas acciones servirán de prevención para evitar el contacto con suelos subyacentes que contengan plomo y arsénico. Tal como lo requieren las leyes federales y estatales, el DTSC también está proponiendo una Notificación de Excepción para el sitio bajo la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés).

Repositorios de Informaciones: Las copias de los borradores de RAWs, los documentos de la CEQA, y otros informes técnicos relacionados al sitio se encuentran disponibles para ser examinados por el público en los repositorios de información que se indican a continuación.

Biblioteca Pública de Oakland
Distrito de Melrose
4805 Foothill Blvd.
Oakland, CA 94601
(510) 535-5623
Llame para averiguar el horario

DTSC – Oficina de Berkeley
700 Heinz Avenue, Suite 200
Berkeley, CA 94703
(510) 540-3800
Horario: 8:00 de la mañana a 5:00 de la tarde
Llame para obtener una cita

Se invita el comentario público acerca de los RAWs durante un período de 30 días reservado a este propósito y que comienza el 25 de octubre de 2003 y termina el 23 de noviembre de 2003. Todos los comentarios públicos se tomarán en cuenta escrupulosamente en la decisión final para el sitio. Los comentarios escritos deben llevar sello de correos del 23 de noviembre de 2003 a más tardar, y deben enviarse por correo a:

Jacinto Soto, Gerente de Proyecto
Cal/EPA, DTSC
700 Heinz Avenue, Suite 200
Berkeley, CA 94710-3952
jsoto@dtsc.ca.gov

Si quisiera usted hablar de este proyecto con un representante del DTSC, sírvase llamar a Jesus Cruz al (510) 540-3933, ó a Jacinto Soto, Gerente de Proyecto del DTSC, al (510) 540-3842. Para preguntas relacionadas a los medios de difusión, rogamos llamar a Angela Blanchette, Funcionaria de Información Pública del DTSC, al (510) 540-3732.